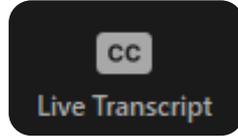


شكرًا لانضمامك إلينا لمناقشة خدمات التعافي الانتقالية!  
سنبدأ الجلسة في غضون دقائق قليلة.

## خيارات المشاركة لهذه الجلسة

- ستُسجل هذه الجلسة وتُنشر على موقع «مكتب المشرف على التعليم العام» [\(OSPI ، Office of Superintendent of Public Instruction\)](#) هنا.
- سيُضاف الرابط إلى الشرائح إلى الدردشة طيلة الجلسة.
- استعمل زر سؤال وجواب لطرح سؤال أو التعليق على سؤال.
- انضم إلينا مترجم اللغة الإسبانية، Francisco Rojas.
- تتوفر أيضًا الترجمة المباشرة على الشاشة، انقر على زر "الترجمة المباشرة" (CC):



# جلسة المعلومات للأسر: خدمات التعافي الانتقالية



**Alexandra Toney**

مشرفة البرنامج

[alexandra.toney@k-su.aw.12](mailto:alexandra.toney@k-su.aw.12)



**Tania May**

مديرة التعليم الخاص

[tania.may@k-su.aw.12](mailto:tania.may@k-su.aw.12)

26 مايو 2021



أعدت جلسة معلومات اليوم لتزويد العائلات بمعلومات عن خدمات التعافي الانتقالية. اسمي... ومع... كما أننا متحمستان للغاية لانضمام العديد من الشركاء في المرحلة الانتقالية إلينا اليوم من شعبة إعادة التأهيل المهني (DVR، Division of Vocational Rehabilitation)، وإدارة إعاقات النمو (DDA، Developmental Disabilities Administration)، ومركز التغيير في الخدمات الانتقالية (Center for Change in Transition Services)، وتعاونية المشاركة الأسرية. وجدونا الأمل في أن يتمكن هؤلاء الشركاء من دعم تبادل الأفكار والأسئلة والمعلومات في لقائنا هذا المساء. لذا، لنبدأ!

## الإقرار الإقليمي

اكتب رسالة إلى 855-917-5263  
لتحديد الأراضي القبلية التي  
توجد بها حالياً



4

Washington Office of Superintendent of  
PUBLIC INSTRUCTION

ويعترف من يمثلون منا مكتب المشرف على التعليم العام بكل احترام بأن هذه الوكالة الحكومية تقع على الأراضي التقليدية لأمة جزيرة سكواكسين Squaxin Island Nation، وهم أحفاد الشعب البحري الذي عاش وازدهر على شواطئ بحر ساليش. ونقدم هذا الإقرار لفتح مساحة للاعتراف والإدماج والاحترام لشركائنا القبليين ذوي السيادة وجميع الطلاب والأسر والموظفين من السكان الأصليين في مجتمعاتنا. لقد قمنا بتضمين رقم في هذه الشريحة للنص لتحديد الأراضي القبلية التي توجد فيها حالياً.

نعترف بالألم والصدمة في هذه الأشهر الماضية وأكثر من 400 سنة من العنصرية في الولايات المتحدة.

ونقف مع مجتمعاتنا من غير أصحاب البشرة البيضاء. كما نعترف بتقاطع الهويات عند الذين ينتسبون إلى غير أصحاب البشرة البيضاء والمعاقين.

نلتزم بتركيز عملنا على القضاء على العنصرية النظامية وتعطيل بنى التمييز ضد المعاقين.



Michigan Office of Superintendent of  
PUBLIC INSTRUCTION

## بيان الإنصاف

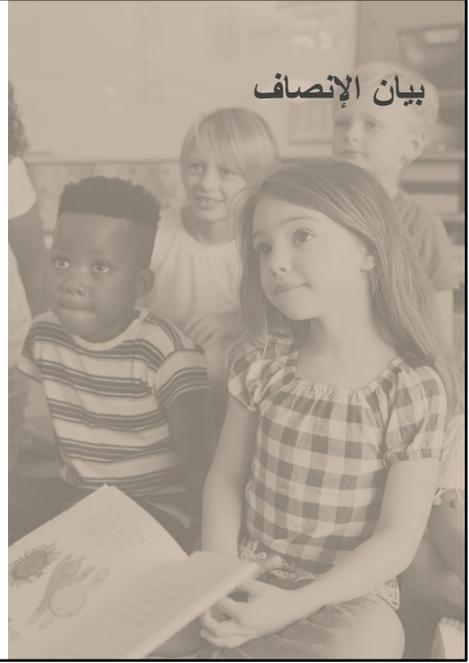
يملك كل طالب وأسرته وجماعة نقاط قوة ومعرفة ثقافية تفيد أقرانهم ومعلميهم ومدارسهم.

ضمان الإنصاف التربوي:

- يتجاوز المساواة؛ فهو يقتضي من القادة التربويين دراسة الطرق التي تؤدي بها السياسات والممارسات الحالية إلى نتائج متباينة لطلابنا من غير البيض، والطلاب في وضعية فقر، والطلاب الذين يتلقون التعليم الخاص وخدمات متعلمي اللغة الإنجليزية، والطلاب المنتسبين إلى مجتمع الميم (QTGBGL+)، وفئات الطلاب كثيرة التنقل.
- يتطلب قادة التربويين لفهم السياقات التاريخية؛ إشراك الطلاب والأسر والممثلين الجماعيين بوصفهم شركاء في اتخاذ القرارات؛ والتفكير الفعال للحواجز النظامية، واستبدالها بسياسات وممارسات تضمن استفادة جميع الطلاب من التعليم والدعم الذي يحتاجونه للنجاح في مدارسنا.



Washington Office of Superintendent of  
**PUBLIC INSTRUCTION**



## تأطير مناقشة اليوم

- ❖ نعتزف ببهوء وتحديات ونجاحات المعلمين والطلاب والأسر في ظل وباء كوفيد.
- ❖ خدمات التعافي وخدمات التعافي الانتقالية هي موضوع متكرر للأسئلة من العائلات والمناطق وأساس شكاوى كثيرة من جانب الولايات وجلسات استماع بشأن الإجراءات القانونية الواجبة.
- ❖ يهدف هذا العرض التقديمي إلى أن يكون شاملاً في طبيعته، ولا يقصد بالمعلومات والإستراتيجيات والأمثلة التي سنعرضها أن المناطق غير مدركة أو لا تضع/تنفذ خططاً لتلبية حاجات الطلاب.
- ❖ لا نتردد في طرح الأسئلة، ولكن حذار من الإفصاح عن المعلومات الشخصية للطلاب، حيث سُسجل ذلك ويُنشر علناً.

أريد أن أفتح مناقشة اليوم بشيء من التأطير. نعتزف ببهوء وتحديات ونجاحات المعلمين والطلاب والأسر في ظل وباء كوفيد. كانت خدمات التعافي وخدمات التعافي الانتقالية، تحديداً، موضوعاً متكرراً للأسئلة من العائلات والمدارس. كما أنها كانت الأساس لشكاوى كثيرة من الدولة وجلسات استماع بشأن الإجراءات القانونية الواجبة. من المفترض أن يكون عرض الليلة شاملاً في طبيعته، أي أن المعلومات والإستراتيجيات والمثال الذي نعرضه يهدف إلى تقديم نظرة عامة. لا يعني ذلك أن المناطق غير مدركة أو لا تضع وتنفذ بالفعل خططاً لتلبية حاجات الطلاب.

استعرضنا جميع الأسئلة المقدمة عن طريق عملية التسجيل وأدرجناها في جميع الشرائح. نرحب بطرح الأسئلة، ولكن حذار من الإفصاح عن المعلومات الشخصية للطلاب، حيث يسجل ذلك وسوف ينشر علناً على موقعنا الإلكتروني. يحسن مناقشة الأسئلة المحددة عن خدمات أو برنامج التعليم المخصص (IEP، Individualized Education Program) للطلاب عن طريق رسالة بريد إلكتروني أو مكالمة هاتفية فردية. سنعرض معلومات الاتصال بمكتبنا.

## أهدافنا لمناقشة اليوم

- ❖ التأكد من أن العائلات تعرف ما هي خدمات التعافي وخدمات التعافي الانتقالية.
- ❖ توضيح كيفية تحديد خدمات التعافي الانتقالية وتوثيقها وتوفيرها من قبل فريق البرنامج التعليمي المخصص، بما فيه للمجموعات الطلابية.
- ❖ عرض ما تتوقعه العائلات من المدارس وفرق البرنامج التعليمي المخصص، بما فيه الجداول الزمنية.
- ❖ مناقشة دور مكتب المشرف على التعليم العام في توفير التوجيه والرقابة المستمرين لخدمات التعافي وخدمات التعافي الانتقالية.

أحد الأسئلة التي تلقيناها، عن جهودنا لتبادل المعلومات عن خدمات التعافي الانتقالية مع العائلات. أهدافنا لهذه الدورة هي ضمان معرفة العائلات بخدمات التعافي وخدمات التعافي الانتقالية، وتوضيح كيفية تحديد وتوثيق وتوفير فرق البرنامج التعليمي المخصص لخدمات التعافي، ولأي من المجموعات الطلابية، وعرض ما تتوقعه العائلات من المدارس وفرق البرنامج التعليمي المخصص بما فيه الجداول الزمنية، ومناقشة دور مكتب المشرف على التعليم العام في توفير التوجيه والرقابة المستمرين لخدمات التعافي الانتقالية.



## رسم طريقنا:

- نظرة عامة على خدمات التعافي
- خدمات التعافي الانتقالية  
(نوع من خدمات تعافي التعليم الخاص)
- الجداول الزمنية والخدمات
- الأسئلة والخطوات التالية



قبل أن نناقش خدمات التعافي الانتقالية، نريد أن نبدأ بنظرة عامة موجزة على خدمات التعافي. كما سنتحدث عن الجداول الزمنية والخدمات المتعلقة بخدمات التعافي الانتقالية. وسنتناول الأسئلة طيلة الجلسة، وسنختتم بتحديد بعض الخطوات التالية.

## ما هي خطط التعافي للرفاهية الطلابية والأكاديمية في المنطقة؟

كما ستخضع فرق البرنامج التعليمي المخصص أيضاً قرارات طلابية متخصصة عن خدمات التعافي.



تتبع خطط التعافي للرفاهية الطلابية والأكاديمية  
**District Academic & Student Wellbeing**  
**(Recovery Plans)** الحاجات العامة لجميع الطلاب الناتجة  
عن إغلاق المباني وكوفيد-19.



[خطة التعافي للرفاهية الطلابية والأكاديمية لمكتب المشرف على التعليم العام: دليل التخطيط 2021](#)

[خارطة طريق واشنطن لخدمات تعافي التعليم الخاص: 2021 وما بعدها](#)

10



Washington Office of Superintendent of  
**PUBLIC INSTRUCTION**

- قبل أن ننتقل إلى توجيهاتنا لهذا اليوم، أردت أن أقر بأن قرارات طلاب البرنامج التعليمي المخصص عن خدمات التعافي تمثل مستوى فوق خطط التعافي التي ستقدمها المناطق هذا العام.
- عسى أن تقدم هذه الشريحة شيئاً من التأطير لفهم أوجه تشابه واختلاف وثائق خدمات التعافي التوجيهية في الروابط أسفل الشريحة.
- سيضع مكتب المشرف على التعليم العام خطط التعافي للرفاهية الطلابية والأكاديمية قبل متم يونيو.
- وسيعينون تقييمات محددة حسب مستوى الصف لتحديد الفجوة في التعلم/الرفاهية لجميع الطلاب. وتبين هذه الخطط وسائل التعافي العام للطلاب المتاح لمعالجة آثار الوباء، بما فيه التعليمات الأخرى ودعم الرفاهية والفرص والأنشطة خارج المدرسة لجميع الطلاب.
- يمكنك أن ترى أيقونة المبنى هنا حيث أنها مصممة لفائدة جميع الطلاب.
- وبعد ذلك نجد مستويات فوق ذلك، ممثلة في فرق البرنامج التعليمي المخصص التي تتخذ قرارات المخصصة لكل طالب عما إذا كان يحتاج خدمات التعافي وهذه خدمات أخرى لمعالجة عدم إحراز تقدم مناسب في أهداف البرنامج التعليمي المخصص بسبب الخدمات المتعذرة أو المحدودة أو لأسباب أخرى نتيجة للوباء.
- ولذلك، للتليخيص قبل أن ننتقل إلى الشريحة التالية: القرارات المتخذة لجميع الطلاب مقابل الطلاب الأفراد ودمج هذان النوعان لتوفير الدعم على مستويات للطلاب المؤهلين للتعليم الخاص.

## ما هي خدمات التعافي؟

- ❖ خدمات التعافي هي خدمات أخرى لمعالجة عدم إحراز تقدم مناسب في أهداف البرنامج التعليمي المخصص بسبب عدم وجود خدمات أو محدوديتها أو لأسباب أخرى نتيجةً للوباء. (على شاكلة التعليم التعويضي).
- ❖ على فرق البرنامج التعليمي المخصص إجراء مناقشات عن خدمات التعافي في اجتماعات فريق البرنامج التعليمي المخصص العام المقبل (على الأقل).
- ❖ خدمات التعافي هي للطلاب قبل سن 21 (وربما فوق، للطلاب الذين بلغوا 21 عامًا في 20-2019 أو بعده ولم يحصلوا بعد على دبلوم).

اليوم سنتحدث عن قرارات فريق البرنامج التعليمي المخصص عن خدمات التعافي ونقدم ملخص دليل تعافي التعليم الخاص 2021 وما بعده... ونتحدث على وجه التحديد عن خدمات التعافي الانتقالية بعد ذلك في الندوة على الإنترنت.

فما هي خدمات التعافي؟

خدمات التعافي هي خدمات أخرى لمعالجة عدم إحراز تقدم مناسب في أهداف البرنامج التعليمي المخصص بسبب عدم وجود خدمات أو محدوديتها أو لأسباب أخرى نتيجةً للوباء.

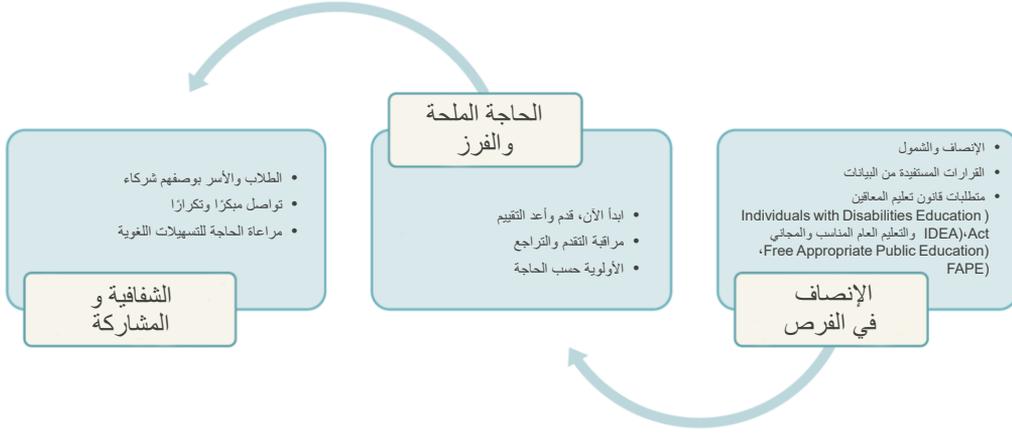
وهذه مماثلة للتعليم التعويضي من حيث أنها تعالج فجوة في التقدم أو الخدمات السابقة، ولكن يراد لخدمات التعافي أن تكون استجابة استباقية تعاونية من قبل فريق البرنامج التعليمي المخصص عوض أن تكون نتيجة لنزاع.

وستدير المناطق هذه المناقشات المتعلقة بخدمة التعافي لجميع طلاب البرنامج التعليمي المخصص البالغين 21 عامًا وربما فوق إذا بلغ الطالب الحادية والعشرين في الجائحة ولم يحصل بعد على دبلوم.

بالنسبة لبعض الطلاب تؤخر هذه القرارات حتى تاريخ مراجعة البرنامج التعليمي المخصص السنوي وبالنسبة لبعض الطلاب ذوي الحاجات الأكثر إلحاحًا فقد تجرى هذه المناقشة بسرعة أكبر.

لننتقل إلى الشريحة التالية ونفهم أكثر عن دليلنا.

## ما أولويات خدمات التعافي؟



هذا الرسم مأخوذ من دليلنا لخدمات التعافي ويمكن الإطّلاع عليه في الصفحة 2. تشمل أولوياتنا لخدمات التعافي معالجة متطلبات الإنصاف والشمول والتعليم الخاص، الحاجة الملحة لتلبية حاجات الطلاب ورصد تقدمهم، إدماج الطلاب والأسر بوصفهم شركاء، بما فيه التواصل الشفاف وتوفير التسهيلات اللغوية.

## ما أولويات خدمات التعافي؟

- ❖ مخصصة من قبل فريق البرنامج التعليمي المخصص، وليس ساعة بساعة ولا دقيقة بدقيقة ولكن لا بد ألا تستند إلى صيغ أو حسابات معينة.
- ❖ ويقاس التقدم المحرز استنادًا إلى البرنامج التعليمي المخصص والخطة الانتقالية قبل كوفيد، وليس خطط التعلم المستمر (CLP، Continuous Learning Plans) و/أو أي خدمات محدودة مؤقتة في أثناء هذا الوباء.
- ❖ الأسر والطلاب هم جزء من فريق البرنامج التعليمي المخصص وهم شركاء رئيسيون في تحديد حاجات/مقادير/جداول خدمات التعافي.
- ❖ ويجب على المناطق أن توفر التسهيلات اللغوية والترجمة الشفوية والكتابية، اللازمة لضمان مشاركة الوالدين.

بناءً على تلك الأولويات، نريد أن نؤكد أن القرارات المتعلقة بخدمات التعافي وخدمات التعافي الانتقالية لا بد أن تكون مخصصة لكل طالب وأن يحددها فريق البرنامج التعليمي المخصص. ومن غير المتوقع أن تكون خدمات التعافي تعويض عن الخدمات المتعدرة دقيقة بدقيقة أو ساعة بساعة، ولكن لا بد ألا يستند القرار كذلك إلى صيغة أو حساب. لا نتوقع من جميع الطلاب في المدرسة أن يحصلوا على نفس المقدار أو نوع من خدمات التعافي.

تعتبر بيانات رصد التقدم أمرًا حاسمًا لمساعدة فرق البرنامج التعليمي المخصص على اتخاذ قرارات عن خدمات التعافي. على الفرق النظر في تقدم الطالب استنادًا إلى البرنامج التعليمي المخصص والخطة الانتقالية قبل تفشي كوفيد، وليس خطة التعلم المستمر (CLP، Continuous Learning Plan) أو أي خدمات مؤقتة أو محدودة تقدم في أثناء الجائحة. أريد التأكيد أن التقييمات والبرامج التعليمية المخصصة التي طورت في الأشهر الثمانية عشر الماضية هي أيضًا مصادر هامة للمعلومات وينبغي اعتبارها ركنًا من أركان القرار. وينبغي إشراك العائلات والطلاب في عملية اتخاذ القرار وتوفير حاجاتهم من التسهيلات اللغوية.

## ما هي عملية خدمات التعافي؟

- ❖ يجب النظر في خدمات التعافي لكل طالب من طلاب البرنامج التعليمي المخصص: ما هو المستوى المتوقع للتقدم من البرنامج التعليمي المخصص قبل كوفيد إذا لم يحدث الوباء؟
- ❖ ينبغي ألا تضطر العائلات إلى طلب هذه العملية؛ فلا بد أن يكون جزء من عملية البرنامج التعليمي المخصص. وينبغي للمناطق أيضاً أن تستجيب لطلبات الوالدين وألا تؤخر هذه المناقشات.
- ❖ وينبغي إعطاء الأولوية لتوقيت العمل على أساس الحاجة الفردية. ومن غير المتوقع أن تعقد المناطق حالياً برامج تعليمية مخصصة لكل طالب، ولا ينبغي لها أن تؤخر القرارات دون داع.

[خارطة طريق واشنطن لخدمات تعافي التعليم الخاص: 2021 وما بعدها \(ص. 1\).](#)

14



لذا، لننتقل إلى شكل تلك العملية وما تتوقعه العائلات من المدارس. يتوقع مكتب المشرف على التعليم العام أن ينظر في خدمات التعافي لكل طالب يستفي من برنامج تعليمي مخصص. ويشمل ذلك خدمات التعافي الانتقالية للطلاب في سن الانتقال، والتي سننتقل إليها بعد بضع دقائق. لتحديد الحاجة إلى خدمات التعافي، على فريق البرنامج التعليمي المخصص مراجعة المستوى المتوقع للتقدم للطالب، من قبل كوفيد إلى الآن. ما هو المستوى المتوقع للطالب من التقدم في أهداف البرنامج التعليمي المخصص إذا لم يحدث الوباء، وما هو التقدم الحالي للطالب؟ وأي فرق بين هذين التديبين هو ما ينبغي أن تعالجه خدمات التعافي.

يجب أن يكون هذا جزءاً من عملية البرنامج التعليمي المخصص لجميع الطلاب، ويجب ألا تضطر العائلات إلى تقديم طلب لذلك. وينبغي للمناطق أيضاً أن تستجيب لطلبات الوالدين وألا تؤخر هذه المناقشات. ونقر أيضاً بأنه لا يمكن عقد كل اجتماع في وقت واحد. يجب إعطاء الأولوية لتوقيت وترتيب الطلب على أساس حاجات الطلاب الفردية. من غير المتوقع أن تعقد المناطق حالياً برامج تعليمية مخصصة لكل طالب، إلا أنه لا ينبغي لها أيضاً أن تؤخر القرارات المتعلقة بخدمات التعافي.

## ماذا تفعل المدارس الآن؟

- الخطة وجمع بيانات التقدم لتحديد خدمات التعافي على مستوى المنطقة.
- دمج أو مواءمة خدمات التعافي مع البرامج الصيفية؛ التوفير إلى جانب العام الدراسي الموسع (ESY، Extended School Year).
- النظر في حاجات تدريب فريق البرنامج التعليمي المخصص لاتخاذ قرارات خدمات التعافي.
- جدولة وعقد بعض\* اجتماعات البرنامج التعليمي المخصص.
- توفير خدمات التعافي اللازمة لطلاب البرامج التعليمية المخصصة.

صيف  
2021

- تحصيل/ارصد أثر خدمات وبرامج التعافي في صيف 2021.
- جدولة وعقد بعض\* اجتماعات البرنامج التعليمي المخصص. تحديد حاجات خدمات التعافي في اجتماعات البرنامج التعليمي المخصص.
- دمج أو مواءمة خدمات التعافي مع البرامج التكميلية/البرامج العامة.
- توفير خدمات التعافي اللازمة لطلاب البرامج التعليمية المخصصة.

خريف  
2021  
وربيع  
2022

15

Washington Office of Superintendent of  
PUBLIC INSTRUCTION

كانت العديد من الأسئلة التي تلقيناها من العائلات عن الخطط والعروض الحالية لخدمات التعافي، وخاصةً في الصيف. في الشرائح التالية، سنعرض رؤيتنا للجدول الزمني. وفي بداية صيف عام 2021، نتوقع أن تخطط فرق البرنامج التعليمي المخصص لبيانات التقدم وتجمعها لتحديد، على الأقل، خدمات التعافي على مستوى المنطقة. افتتحت Alexandria جلسة اليوم بمقارنة بين خطط التعافي للرفاهية الطلابية والأكاديمية على مستوى المنطقة، وتتضمن هذه الخطط وسائل تكميلية متاحة لجميع الطلاب، بما فيه الوسائل المخصصة للطلاب المعاقين داخل المنطقة. وقد تبدأ بعض المناطق بهذه الأنواع من البرامج، مع خطط لمواصلة العمل بقرارات ووسائل مخصصة ابتداءً من خريف عام 2021. نحث المناطق على دمج و/أو مواءمة خدمات التعافي لطلاب البرامج التعليمية المخصصة مع برامج صيفية أكثر شمولاً، عند الاقتضاء. وقد ينبغي أيضاً توفير خدمات التعافي، بما فيه خدمات التعافي الانتقالية، إلى جانب وسائل العام الدراسي الموسع (ESY، Extended School Year). بينما يكون توافر الموظفين محدوداً خلال فصل الصيف، فقد تكون هناك مواقف يلزم فيها عقد اجتماع البرنامج التعليمي المخصص. توفير خدمات التعافي اللازمة لطلاب البرامج التعليمية المخصصة.

طوال خريف عام 2021 وحتى ربيع عام 2022، ستستمر هذه العملية. لم يحدث الوباء في صيف واحد، ولذلك قد ينبغي تمديد خدمات التعافي أطول من تلك المدة. وينبغي لفرق البرنامج التعليمي المخصص أن تجمع وترصد التقدم المحرز في أثر خدمات وبرامج التعافي المقدمة في فصل الصيف. وسيجدد الفريق الحاجة المستمرة لخدمات التعافي في اجتماعات البرنامج التعليمي المخصص. يجب دمج الخدمات ومواءمتها مع برامج التعافي العامة، عند الاقتضاء، وينبغي أن يتلقى طلاب البرامج التعليمية المخصصة خدمات التعافي المخصصة حسب الاقتضاء.

## ماذا ستفعل المدارس بعدها ؟

صيف  
2022

- مراجعة أثر خدمات وبرامج التعافي لخريف 2021 وربيع 2022.
- جدولة وعقد بعض\* اجتماعات البرنامج التعليمي المخصص.
- حدّد ما إذا كانت هناك حاجة إلى خدمات تعافي إضافية.
- توفير خدمات التعافي اللازمة، إلى جانب العام الدراسي الموسع أو مع البرامج الصيفية الأخرى.

خريف  
2022  
وربيع  
2023

- تأثير جمع/تتبع خدمات وبرامج التعافي في صيف 2022
- مناقشة أي حاجات مستمرة لخدمات التعافي في اجتماعات البرنامج التعليمي المخصص.
- حدّد ما إذا كانت هناك حاجة إلى خدمات تعافي إضافية.
- توفير خدمات التعافي المطلوبة، إلى جانب البرامج التكميلية الأخرى.

صيف  
2023

- تأثير المراجعة لخريف 2022 وربيع 2023 خدمات وبرامج التعافي
- جدولة وعقد بعض\* اجتماعات البرنامج التعليمي المخصص.
- حدّد ما إذا كانت هناك حاجة إلى خدمات تعافي إضافية.
- توفير خدمات التعافي اللازمة، إلى جانب العام الدراسي الموسع أو مع البرامج الصيفية الأخرى.

وبالنسبة لبعض الطلاب الذين عانوا من أثر أكبر وعدم إحراز تقدم مناسب في أهداف البرنامج التعليمي المخصص في هذا الوباء، يلزم مواصلة هذه العملية حتى صيف عام 2021، العام الدراسي المقبل، وربما حتى صيف عام 2023. ستستمر العملية وينبغي أن تبنى على بيانات التقدم، والقياس على مستوى التقدم المتوقع فيما قبل كوفيد.

## مخطط قرارات خدمات التعافي

الخدمات	التقدم المحرز	المستويات الحالية	
ما هي خدمات التعليم الخاص والخدمات المتعلقة الموثقة في البرنامج التعليمي المخصص للطلاب قبل كوفيد؟	ما هو مستوى تقدم الطالب (في أهداف البرنامج التعليمي المخصص) قبل كوفيد؟	ما هي مستويات أداء الطالب الحالية قبل كوفيد؟	قبل كوفيد (خط الأساس)
ما هي خدمات التعليم الخاص والخدمات المتعلقة التي قدمت للطلاب في ربيع عام 2020 وفي العام الدراسي 2020-21 مقارنة بخط الأساس للتعليم العام المناسب والمجاني (FAPE - Free Appropriate Public Education)؟ إلى أي مدى استفاد الطالب من الخدمات المقدمة في ربيع عام 2020 وفي العام الدراسي 2020-21؟	إلى أي مدى انخفض مستوى تقدم الطالب (في أهداف البرنامج التعليمي المخصص) أو تباطأ مقارنة بمستويات خط الأساس؟	ما هي الانشغالات التي أوجدها الوالد (الوالدان)؟ ما هو الفرق بين مستويات أداء الطالب الحالية مقارنة بمستوى أداء الطالب المتوقع لو لم يحدث الوباء؟	من ربيع 2020 حتى الآن
استنادًا إلى مستويات أداء الطالب الحالية والخدمات المتعددة أو الناقصة وقت الوباء، ما هي مجالات التعليم الخاص أو المجالات المتعلقة أو أهداف البرنامج التعليمي المخصص التي تقتضي خدمات التعافي؟ بالنسبة لمجالات خدمات التعافي المحددة، ما هو مقدار الخدمات اللازم لمساعدة الطالب على تحقيق مستوى التقدم المتوقع لو لم يكن الوباء؟	استنادًا إلى معدل التقدم الحالي للطلاب والعمر ومستوى النمو، ما هو الجدول الزمني للطلاب لتحقيق المستوى المتوقع من التقدم في مجالات خدمات التعافي المحددة؟ كيف ومتى سيخبر الآباء بالتقدم المحرز في خدمات التعافي، بما فيه كيفية معالجة فريق البرنامج التعليمي المخصص لأي نقص في التقدم المعقول؟	كيف ومتى سيستفيد الطالب من خدمات التعافي؟ ما هي الخيارات المتاحة للاستفادة الشاملة، سواء كانت خدمات التعافي تقدم في اليوم الدراسي أو خارجه؟	قرار خدمات التعافي

17

المصدر: خارطة طريق واشنطن لخدمات تعافي التعليم الخاص: 2021 وما بعدها (ص. 5).

هذا الجدول مأخوذ أيضًا مباشرةً من دليلنا لخدمات التعافي. الرابط في الشريحة، ويمكنك الاطلاع على الجدول في الصفحة 5 من الدليل. وسنتطرق لمضمون الجدول في الشرائح القليلة الموالية.

## مخطط قرارات خدمات التعافي

الخدمات	التقدم المحرز	المستويات الحالية	قبل كوفيد (خط الأساس)
ما هي خدمات التعليم الخاص والخدمات المتعلقة الموثقة في البرنامج التعليمي المخصص للطالب قبل كوفيد؟	ما هو مستوى تقدم الطالب (في أهداف البرنامج التعليمي المخصص) قبل كوفيد؟	ما هي مستويات أداء الطالب الحالية قبل كوفيد؟	

18

المصدر: خارطة طريق واشنطن لخدمات تعافي التعليم الخاص: 2021 وما بعدها (ص. 5).

الخطوة الأولى لتحديد الحاجة إلى خدمات التعافي، بما فيه خدمات التعافي الانتقالية، هي مراجعة مستويات أداء الطالب الحالية قبل كوفيد. كما على الفرق النظر في مستوى الطالب أو معدل التقدم في أهداف البرنامج التعليمي المخصص قبل كوفيد. ما هي خدمات التعليم الخاص والخدمات المتعلقة الموثقة في البرنامج التعليمي المخصص للطالب قبل كوفيد؟

## مخطط قرارات خدمات التعافي

الخدمات	التقدم المحرز	المستويات الحالية	من من ربيع 2020 حتى الآن
<p>ما هي الخدمات التعليمية الخاصة والخدمات المتعلقة التي قدمت للطالب في ربيع عام 2020 وفي العام الدراسي 2020-21 مقارنة بالمرجع الأساسي للتعليم العام المناسب والمجاني؟</p> <p>إلى أي مدى استعاد الطالب من الخدمات المقدمة في ربيع عام 2020 وفي العام الدراسي 2020-21؟</p>	<p>إلى أي مدى انخفض مستوى تقدم الطالب (في أهداف البرنامج التعليمي المخصص) أو تباطأ مقارنة بمستويات خط الأساس؟</p>	<p>ما هي الانشغالات التي أباها الوالد (الوالدان)؟</p> <p>ما هو الفرق بين مستويات أداء الطالب الحالية مقارنة بمستوى أداء الطالب المتوقع لو لم يحدث الوباء؟</p>	

في الوقت الحالي، ما هي الانشغالات التي أثارها الوالد والطالب؟ ما هو الفرق بين مستويات أداء الطالب الحالية مقارنة بمستوى أداء الطالب المتوقع لو لم يحدث الوباء؟. مثلاً، إذا كان البرنامج التعليمي المخصص قبل كوفيد يتضمن هدفاً انتقالياً يتعلق بالعمل، فكيف كان الطالب يتقدم في هذا الهدف قبل كوفيد؟ ما هو مستوى التقدم الذي كنت تتوقعه في هذا الهدف إذا لم يحدث كوفيد؟ كيف حال الطالب مع هذا الهدف اليوم، استناداً إلى بيانات التقدم؟ هل تباطأ مستوى الطالب (أو معدله) أو تقدمه الآن مقارنةً بما كان عليه قبل كوفيد؟ ما هي الخدمات التي قدمت وما هي الخدمات التي كان الطالب قادراً على الاستفادة منها طيلة فترة الجائحة؟ ستساعد كل هذه المعلومات فريق البرنامج التعليمي المخصص على تحديد الحاجة إلى خدمات التعافي.

## مخطط قرارات خدمات التعافي

الخدمات	التقدم المحرز	المستويات الحالية	قرار خدمات التعافي
<p>استنادًا إلى مستويات أداء الطالب الحالية والخدمات المتعذرة أو الناقصة وقت الوفاء، ما هي مجالات التعليم الخاص أو مجالات الخدمات المتعلقة أو أهداف البرنامج التعليمي المخصص التي تقتضي خدمات التعافي؟</p> <p>بالنسبة لمجالات خدمات التعافي المحددة، ما هو مقدار الخدمات اللازم لمساعدة الطالب على تحقيق مستوى التقدم المتوقع لو لم يكن الوفاء؟</p>	<p>استنادًا إلى معدل التقدم الحالي للطالب والعمر ومستوى النمو، ما هو الجدول الزمني للطالب لتحقيق المستوى المتوقع من التقدم في مجالات خدمات التعافي المحددة؟</p> <p>كيف ومتى سيخبر الآباء بالتقدم المحرز في خدمات التعافي، بما فيه كيفية معالجة فريق البرنامج التعليمي المخصص لأي نقص في التقدم المعقول؟</p>	<p>كيف ومتى سيستفيد الطالب من خدمات التعافي؟ ما هي الخيارات المتاحة للاستفادة الشاملة، سواء كانت خدمات التعافي تقدم في اليوم الدراسي أو بعده؟</p>	

سيحدد فريق البرنامج التعليمي المخصص أهداف البرنامج التعليمي المخصص ومجالات الخدمات لخدمات التعافي، بما فيه خدمات التعافي الانتقالية. سيكون الجدول الزمني ومقدار ونوع خدمات التعافي مختلفة لكل طالب، حسب مقدار التقدم الذي لا بد من إحرازه ومجالات أهداف البرنامج التعليمي المخصص.



## خدمات التعافي الانتقالية لطالب البرنامج التعليمي المخصص. (عنصر من خدمات التعافي)

الآن، لننتقل لخدمات التعافي الانتقالية التي هي عنصر من عناصر التعافي عند الطلاب.

## ما هي خدمات التعافي الانتقالية؟

- ❖ خدمات التعافي الانتقالية هي خدمات انتقالية أخرى لطلاب البرامج التعليمية المخصصة لمعالجة عدم إحراز تقدم معقول في أهداف البرنامج التعليمي المخصص أو الخطة الانتقالية بسبب التعليم الخاص المتعذر أو المحدود والخدمات المتعلقة، أو لأسباب أخرى بسبب الوباء.
- ❖ ويشمل تمويل خدمات التعافي الانتقالية صناديق التعليم الخاص الاتحادية وأموال قانون خطة الإنقاذ الأمريكية (American Rescue Plan Act، ARPA)، وأموال الولاية للخدمات الانتقالية الموسعة للطلاب الذين تتجاوز أعمارهم 21 عامًا.

عسى أن يكون النصف الأول من جلستنا اليوم مفيدًا لفهم المزيد عن خدمات التعافي. خدمات التعافي الانتقالية متشابهة جدًا، فهي خدمات انتقالية أخرى لمعالجة عدم إحراز تقدم معقول في أهداف البرنامج التعليمي المخصص و/أو الانتقال بسبب الوباء.

وتجدر الإشارة إلى أن اختلاف الأموال المتاحة لدعم المدارس في توفير خدمات التعافي الانتقالية. وتشمل مصادر التمويل صناديق التعليم الخاص الاتحادية وأموال قانون خطة الإنقاذ الأمريكية (American Rescue Plan Act، ARPA)، وأموال الولاية المحددة الموفرة لخدمات الانتقال الموسعة للطلاب الذين تتجاوز أعمارهم 21 عامًا. وتشمل هذه الأموال 12\$ مليون للعام الدراسي 2021-22، و12\$ مليون للعام الدراسي 2022-23.

ستأخذ Alex الكلمة وتساعدنا على فهم المزيد عن خدمات التعافي الانتقالية.

## هل طالبى مؤهل للحصول على خدمات التعافى الانتقالية؟

- ❖ قد يكون الطلاب فى سن الانتقال (الذين تتراوح أعمارهم عموماً بين 16 و 21 عاماً) عانوا من اضطرابات كبيرة فى التعلم العملى والاستفادة الجماعية بسبب الوباء.
- ❖ يحتاج الطلاب الذين بلغوا 21 عاماً فى 20-2019 أو 21-2020 ولم يحصلوا بعد على دبلوم إلى خدمات التعافى الانتقالية.
- ❖ على خدمات التعافى الانتقالية:
  - معالجة عدم إحراز تقدم معقول فى أهداف البرنامج التعليمى المخصص أو الخطة الانتقالية للبرنامج التعليمى المخصص.
  - معالجة التعليم الخاص أو الخدمات المتعلقة المتعذرة أو المحدودة.
  - دعم الطلاب لتحقيق المستويات المتوقعة من التقدم نحو تحقيق أهدافهم بعد المرحلة الثانوية (المشار إليها فى الخطة الانتقالية للبرنامج التعليمى المخصص وخطة الثانوية وبعدها «High School and Beyond Plan»).

23



لذا، فالسؤال الذى قد يتبادر للأذهان هو هل طالبكم مؤهل للحصول على خدمات التعافى الانتقالية. قد يكون العديد من الطلاب الذين فى سن الانتقال، 16 عاماً إلى 21 عاماً، عانوا من اضطرابات فى التعلم العملى والاستفادة الجماعية فى الجائحة وقد يكونون مؤهلين للحصول على خدمات التعافى الانتقالية. يحتاج الطلاب الذين بلغوا 21 عاماً فى الجائحة ولم يحصلوا بعد على دبلوم إلى خدمات التعافى الانتقالية.

- يمكن لهذه الخدمات حسبما يراه فريق البرنامج التعليمى المخصص:
- معالجة عدم إحراز تقدم معقول فى أهداف البرنامج التعليمى المخصص أو الخطة الانتقالية للبرنامج التعليمى المخصص.
  - توفير التعليم الخاص غاب أو الخدمات المتعلقة ويمكن أيضاً
  - دعم الطلاب للعودة إلى المستويات المتوقعة من التقدم نحو تحقيق أهدافهم بعد المرحلة الثانوية (المشار إليها فى الخطة الانتقالية للبرنامج التعليمى المخصص وخطة الثانوية وبعدها «High School & Beyond Plan»).

وللإشارة، فريق البرنامج التعليمى المخصص مسؤول عن أن يحدد متى يستوفى الطالب متطلبات تخرجه والتي تشمل الاعتمادات ومسار التخرج ولكن أيضاً الخطة الانتقالية للبرنامج التعليمى المخصص وأهداف البرنامج التعليمى المخصص. عندما يحصل الطالب على شهادته، فذلك لأن فريق البرنامج التعليمى المخصص قرر أنه استوفى جميع متطلبات التخرج وأنه لا حاجة إلى خدمات تعليم خاصة أخرى، بما فى ذلك خدمات التعافى الانتقالية. لا ينبغي لفرق البرنامج التعليمى المخصص إصدار الشهادات وتوقيفها حتى يتمكن الطالب من الحصول على خدمات التعافى الانتقالية.

أمر آخر: يمكن لكبار السن الذين يستمرون فى تلقى خدمات التعافى الانتقالية أو المشاركة فى برنامج انتقالي مرافقة أقرانهم والمشاركة فى جميع أنشطة التخرج. يمكن لهؤلاء الطلاب الحصول على شهادة حضور فى حفل التخرج وسيحصلون على شهادتهم عندما يكملون جميع متطلبات تخرجهم، ويقرر فريق البرنامج التعليمى المخصص أنه لا حاجة إلى خدمات تعليم خاصة أخرى. يسمح قانون Kevin's Law، قانون واشنطن المراجع ([RCW 28A.155.170](#)) للطلاب الذين سيستمرون فى تلقى خدمات التعليم الخاص الذين تتراوح أعمارهم بين 18 و 21 عاماً بالمشاركة فى حفل التخرج والأنشطة مع أقرانهم بعد أربع سنوات من الحضور فى المدرسة الثانوية والحصول على شهادة الحضور.

## ماذا تفعل المدارس من أجل التعافي الانتقالي؟

- ❖ ينظر في خدمات التعافي الانتقالية لكل طالب في سن الانتقال يستفيد من برنامج تعليمي مخصص: ما هو المستوى المتوقع للتقدم من البرنامج التعليمي المخصص قبل كوفيد إذا لم يحدث الوباء؟
- ❖ ويجب ألا تضطر العائلات والطلاب إلى تقديم طلب لهذه العملية؛ يجب أن يكون هذا جزء من عملية البرنامج التعليمي المخصص.
- ❖ يراجع البرامج التعليمي المخصص سنويًا على الأقل ويمكن مراجعته مرات أكثر بسبب عدم تقدم هدف البرنامج التعليمي المخصص، أو المعلومات الواردة من الوالدين، و/أو لمناقشة الحاجات المتوقعة للطالب.

يجب مراجعة خدمات التعافي الانتقالية مثل جميع قرارات التعافي والنظر فيها لكل طالب يستفيد من برنامج تعليمي مخصص. ستكون خدمات التعافي الانتقالية خاصة بالطلاب في سن الانتقال، من 16 إلى ما بعد 21 عامًا.

وستستند قرارات البرنامج التعليمي المخصص بشأن خدمات التعافي إلى المستوى المتوقع للتقدم المحرز في البرنامج التعليمي المخصص والخطة الانتقالية قبل كوفيد لو لم يحدث الوباء. يجب ألا تضطر العائلات إلى تقديم طلب لهذه العملية، فيجب أن يكون هذا جزءًا من عملية البرنامج التعليمي المخصص. تتضمن عملية البرنامج التعليمي المخصص مراجعةً سنويةً على الأقل للبرنامج التعليمي المخصص وربما مرات أكثر استنادًا إلى حاجة الطلاب أو تقدم هدف البرنامج التعليمي المخصص أو معلومات الوالدين.

## أمثلة على خدمات التعافي الانتقالية

- ❖ دعم التقدم بطلب للحصول على الأهلية من وكالات البالغين، بما فيه شعبة إعادة التأهيل المهني (DVR، Division of Vocational Rehabilitation) وإدارة إعاقات النمو (DDA، Developmental Disabilities Administration) وغيرهما.
- ❖ إكمال المرافقة الوظيفية المشار إليها على خطة البرنامج التعليمي المخصص الانتقالية.
- ❖ التجارب المجتمعية أو التوظيفية المنظمة الحضرية الأخرى.
- ❖ دعم المشاركة والاستعداد اختبار الكليات الأمريكية والكفاءة المدرسية (ACT/SAT، American College Testing/Scholastic Assessment Test) أو غيرهما من اختبارات القبول في الكليات.
- ❖ التعليم ذو التصميم الخاص (SDI، Specially Designed Instruction) أو الخدمات المتعلقة لدعم:
  - صياغة ومراجعة السيرة الذاتية.
  - استكمال طلبات الحصول على وظائف ومواصلة التعليم.
  - إعداد الميزانية الأسبوعية ومراجعتها.
  - إستراتيجيات الاتصال الوظيفي في البيئات الجماعية.
  - الاستعمال المستقل لوسائل النقل العام.

25



سيحدد فريق البرنامج التعليمي المخصص خدمات تعافي الطلاب الأفراد على أساس أهداف البرنامج التعليمي المخصص قبل كوفيد للطالب والخطة الانتقالية. تجدون بعض الأمثلة هنا فمثلاً قد يكون شكلها كالتالي:

- المرافقة الوظيفية.
- دعم مهارات الإعداد الوظيفي.
- الدعم لتقديم طلب للحصول على الأهلية للوظائف المدعومة والتواصل مع الوكالات الرئيسية الأخرى (مثل شعبة إعادة التأهيل المهني وإدارة إعاقات النمو).

وقد يكون هذا أيضاً على شكل دعم التعليم الخاص لأهداف البرنامج التعليمي المخصص مثل:

- كتابة السيرة الذاتية.
- ملء طلبات التوظيف والتعليم.
- العمل على مهارات إدارة الأموال.
- تحسين التواصل الوظيفي في الإطار الجماعي.
- الاستعمال المستقل لوسائل النقل العام.

ما هذه إلا أمثلة قليلة على شكل خدمات التعافي الانتقالية. وللتذكير فهي ستستند إلى البرنامج التعليمي المخصص قبل كوفيد للطالب وهي مخصصة له.

## كيف توثق خدمات التعافي الانتقالية؟

- ❖ توثق خدمات التعافي الانتقالية بإشعار كتابي مسبق كما في التعليم التعويضي.
- ❖ قد تختلف خدمات التعافي الانتقالية وشكل "اليوم الدراسي" من طالب لآخر من طلاب خدمات الانتقال، وخاصةً بعد سن 21 عامًا.
- ❖ لم يعد الطلاب الذين تزيد أعمارهم عن 21 عامًا مؤهلين للحصول على تعليم عام مجاني ومناسب (FAPE، free and appropriate public education) عن طريق البرنامج التعليمي المخصص. بالنسبة للطلاب الذين لم يحصلوا بعد على دبلوم، يقرر فريق البرنامج التعليمي المخصص استمرار الحاجة إلى خدمات التعافي الانتقالية.
- ❖ وبدلاً من البرنامج التعليمي المخصص الذي يتضمن تقارير التقدم، ستوثق خدمات التعافي الانتقالية والجدول الزمنية بإشعار كتابي مسبق.

فكيف توثق هذه الخدمات؟ توثق خدمات التعافي الانتقالية بإشعار كتابي مسبق كما في التعليم التعويضي.

قد تختلف خدمات التعافي الانتقالية وشكل اليوم الدراسي من طالب لآخر من طلاب خدمات الانتقال، وخاصةً بعد سن 21 عامًا لأن العديد من هذه الخدمات تقدم في البيئات الجماعية أو بيئات العمل حيث تختلف الساعات عن اليوم الدراسي المعروف.

تجدر الإشارة هنا أن الطلاب الذين تزيد أعمارهم عن 21 عامًا لم يعودوا مؤهلين للحصول على تعليم عام مجاني ومناسب (FAPE، free and appropriate public education) عن طريق البرنامج التعليمي المخصص. بالنسبة للطلاب فوق 21 الذين لم يحصلوا بعد على دبلوم، يقرر فريق البرنامج التعليمي المخصص استمرار الحاجة إلى خدمات التعافي الانتقالية.

بدلاً من توثيق ذلك في البرنامج التعليمي المخصص مع تقارير التقدم، يلخص فريق البرنامج التعليمي المخصص خدمات التعافي الانتقالية والجدول الزمني في إشعار كتابي مسبق. وستستند قرارات البرنامج التعليمي المخصص بشأن خدمات التعافي إلى المستوى المتوقع للتقدم المحرز في البرنامج التعليمي المخصص قبل كوفيد والخطة الانتقالية لو لم يحدث الوباء.

لذا، خلاصة القول أن فرق البرنامج التعليمي المخصص لن تراجع البرنامج التعليمي المخصص أو تجري أي تقييم آخر للطلاب فوق سن 21، ويرجح أن توثق وسائل التعافي الانتقالية في الإشعار الكتابي المسبق وستستند إلى البرنامج التعليمي المخصص السابق قبل كوفيد.

## كيف توفر خدمات التعافي الانتقالية؟

- ❖ تحدد فرق البرنامج التعليمي المخصص حاجة الطلاب لخدمات تعافي المرحلة الانتقالية، بما فيه الجدول الزمني والخط الزمني المتوقع ومجالات الخدمة ومقدار الخدمات.
- ❖ النظر في الجداول الزمنية والخطوط الزمنية:
  - تخصص القرارات على أساس مستوى أداء الطالب الحالية مقارنةً بالتقدم المتوقع في المرحلة الانتقالية إذا لم يحدث الوباء.
  - يجب أن تكون شاملةً ومتوائمةً مع البيئة الأقل تقييداً للطالب.
  - وينبغي النظر في العلاقات مع الوكالات، والتوظيف الحالي، و/أو الاستفادة من الخدمات المقدمة من وكالات البالغين الأخرى.

### فكيف توفر خدمات التعافي الانتقالية؟

- يحدد فريق البرنامج التعليمي المخصص حاجة الطالب إلى خدمات التعافي، بما فيه الجدول الزمني والخط الزمني المتوقع ومجالات الخدمة ومقدار الخدمات.
- وتخصص القرارات على أساس مستوى أداء الطالب الحالي مقارنةً بالتقدم المتوقع في المرحلة الانتقالية إذا لم يحدث الوباء.
- يجب أن تكون خدمات التعافي شاملةً إلى أقصى حد ممكن، كما
- ينبغي النظر في العلاقات مع الوكالات، والتوظيف الحالي، و/أو الاستفادة من الخدمات المقدمة من وكالات البالغين الأخرى.

## كيف توفر خدمات التعافي الانتقالية؟

### النقل



على فرق البرنامج التعليمي المخصص حل المشاكل مع إدارات النقل المحلية والإقليمية لضمان حصول الطلاب على وسائل النقل المناسبة، إذا لزم الأمر للاستفادة من خدمات التعافي الانتقالية.

#### تشمل الخيارات:

- النقل داخل المنطقة والإقليم.
- الاتفاقات المشتركة
- خيارات النقل الخاص.
- تعويض الوالدين عن تكاليف السفر.

### التوظيف



#### تشمل الخيارات:

- الموظفون المرخص لهم أو المعتمدون في التعليم الخاص.
- موظفو المنطقة التعليمية (بالإشراف والقراءة المباشرة لموظفي التعليم الخاص).
- موظفو التعليم الخاص من المناطق التعليمية المجاورة ومناطق الخدمات التعليمية (ESDs، educational service districts).
- توفير خدمات التعافي مع فترات راحة قصيرة بمرور الوقت.

يدرك مكتب المشرف على التعليم العام أن توفير الموظفين والنقل لخدمات التعافي سيكون تحديًا مستمرًا. وقد طبقت فرق البرنامج التعليمي المخصص والمناطق التعليمية منذ فترة طويلة مجموعة متنوعة من النهج لكل من التوظيف والنقل للخدمات الانتقالية وستواصل تنفيذ هذه الممارسات وتوسيع نطاق الممارسات الحالية. تجدون بعضًا منها هنا وفي دليلنا. لمراعاة الوقت، لن نتطرق لها اليوم، ولكن أردنا أن تكونوا على علم كما هو حال المناطق التعليمية.

## ماذا أستطيع أن أفعل لدعم خدمات التعافي الانتقالية؟

- ❖ اطرح على فريق البرنامج التعليمي المخصص أسئلتك عن خدمات التعافي الانتقالية وتقدم الطالب في ظل الوباء.
- ❖ اطلب من فريق البرنامج التعليمي المخصص مناقشة تقدم الطالب في الخطة الانتقالية للبرنامج التعليمي المخصص وخطة الثانوية وبعدها، بما فيه:
  - التقدم المحرز في أهداف البرنامج التعليمي المخصص وبعدها الثانوية.
  - إكمال متطلبات خطة الثانوية وبعدها ومسار التخرج.
- ❖ إفادة فريق البرنامج التعليمي المخصص بملاحظاتك عن التعليم عن بعد وما لقي استحسان طالبك. التواصل عن الوكالات الأخرى التي تدعم الطالب.
- ❖ إذا كنت لا توافق على خيارات خدمة التعافي الانتقالية المقترحة أو الخطوط الزمنية، أبلغ انشغالاتك لفريق البرنامج التعليمي المخصص للطالب. إذا لم يتمكن فريق البرنامج التعليمي المخصص من التوصل إلى اتفاق، تستطيع الاستفادة من خيارات حل النزاعات.

على أبواب اختتام مناقشتنا هذا المساء، نعلم أن العائلات تتساءل عما يمكنها عمله لضمان استفادة طالبها من خدمات التعافي الانتقالية التي يحتاجها. وفي خطوة أولى، ندعوك لإبلاغ فريق البرنامج التعليمي المخصص بأسئلتك عن خدمات التعافي الانتقالية، والأهم من ذلك، لمعرفة المزيد عن بيانات تقدم الطالب في ظل هذا الوباء.

ويمكن أن تشمل بيانات التقدم أهداف البرنامج التعليمي المخصص، ودرجات بطاقات التقارير، والتقدم المحرز في خطة الثانوية وبعدها ومسارات التخرج، والتقدم المحرز في الخطة الانتقالية للبرنامج التعليمي المخصص، وغيره.

معرفتك وملاحظاتك عن تعلم الطالب في الجائحة مهمة للغاية! أفد فريق البرنامج التعليمي المخصص بما تعلمته عن الطالب في التعليم عن بعد، بما فيه الإستراتيجيات التي لقيت استحسانكم. إذا كان الطالب على تواصل مع وكالات أخرى، مثل مقدمي فرص العمل، أذكر هذه المعلومات كذلك.

لا يتوافق أعضاء فريق البرنامج التعليمي المخصص دائماً. إذا كنت لا توافق على خيارات خدمات التعافي الانتقالية المقترحة أو الجداول الزمنية، أبلغ هذه الانشغالات لفريق البرنامج التعليمي المخصص واطلب توثيقها. يمكنك أيضاً التواصل مع مدير مدرستك أو مدير التعليم الخاص في المنطقة أو مكتب التعليم الخاص هنا في مكتب المشرف على التعليم العام. معلومات الاتصال بنا في الشريحة الموالية.

## ماذا لو لم يحصل طلابي على الخدمات في الجائحة؟

❖ وقد تكون المدارس قدمت تعليمًا خاصًا وخدمات متعلقة، بما فيه خدمات انتقالية، في الجائحة، وربما تكون الأسر رفضت تلك الخدمات أو اختارت النأي بنفسها لأسباب متنوعة.

❖ في عروض التعليم التعويضي الاعتيادية، ينظر قاضي القانون الإداري أو مكتب المشرف على التعليم العام في العوامل المخففة التي تقلل من العرض التعويضي، مثل رفض الأسرة للخدمات المقدمة.

❖ يجب على فرق البرنامج التعليمي المخصص اتخاذ قرار متخصص يركز على الطالب فيما يتعلق بخدمات التعافي الانتقالية المطلوبة عن طريق النظر في:

- التوفر والأثر على الطالب إذا لم يستفد من الخدمات المقدمة.
- أسباب رفض الأسرة والحلول المحتملة للطلاب للاستفادة من الدعم إذا لزم الأمر (مثلًا، إذا كان الطالب منشغلاً في أشهر الصيف).
- احتياجات الطالب وتأثير كوفيد على الطالب.

أحد الأسئلة الأكثر شيوعًا التي يطرحها علينا الآباء والمدارس على حد سواء يتعلق بالخدمات المقدمة والمتاحة في هذا الوباء. قد تكون المدارس قدمت تعليمًا خاصًا وخدمات متعلقة، بما فيه خدمات انتقالية، في هذا الوباء. وقد تكون الأسر رفضت تلك الخدمات أو اختارت مواصلة التعليم عن بعد، عوضًا عن الخدمات الاجتماعية، لأسباب متنوعة.

في عروض التعليم التعويضي الاعتيادية، ينظر قاضي القانون الإداري أو مكتب المشرف على التعليم العام في العوامل المخففة التي تقلل من العرض التعويضي، مثل رفض الأسرة للخدمات المقدمة. إطار فهمنا لخدمات التعافي هو أن هذه العملية لا بد أن تكون استباقية وتعاونية، عوض انتظار أن تسعى الأسرة إلى خيارات حل النزاعات. على فريق البرنامج التعليمي المخصص أن ينظر في قدرة الطالب على الاستفادة من الخدمات المقدمة والتقدم فيها، وأسباب انخفاض حجم أو نوع الخدمات المقدمة، واحتياجات الطالب الفردية في ظل الوباء المستمر. وعمومًا، ما زالت العائلات تستطيع الاستفادة من خيارات حل المنازعات.

## كيف يدعم مكتب المشرف على التعليم العام خدمات التعافي الانتقالية؟

- ◀ طلب الدعم للطلاب المعاقين في خطة التعافي للرفاهية الطلابية والأكاديمية لمكتب المشرف على التعليم العام: دليل التخطيط 2021.
- ◀ نشر خارطة طريق واشنطن لخدمات تعافي التعليم الخاص: 2021 وما بعدها.
- ◀ عقد حلقة دراسية على الإنترنت لشركاء المدارس/المناطق عن خدمات التعافي الانتقالية في 20 مايو 2021.
- ◀ التواصل المستمر مع الشركاء الانتقاليين، بما فيه وكالات الولاية والمدارس والمجموعات المحلية وأصحاب العمل ومقدمي التطوير المهني.
- ◀ أنشطة رصد التعليم الخاص:
  - 2020-21: مراجعة مدرجة لخطط الانتقال للبرنامج التعليمي المخصص وخطط الثانوية وبعدها، وتقديم الطلاب، والفوائد التعليمية، فضلاً عن توفير تعليم عام مناسب ومجاني في كوفيد.
  - 2021-22: سترج مراجعة لتحديد وتنفيذ خدمات التعافي للطلاب الأفراد، فضلاً عن خطط الانتقال، وخطط الثانوية وبعدها، وتقديم الطلاب والفوائد التعليمية.

سئنا أيضاً عما يفعله مكتب المشرف على التعليم العام لدعم خدمات التعافي الانتقالية. تقدم دلائل، بما فيه دليل خطة التعافي الأكاديمية والطلابية وخارطة الطريق لخدمات تعافي التعليم الخاص، إرشادات محددة للمدارس وفرق البرنامج التعليمي المخصص لخدمات التعافي. عقدنا حلقة دراسية على الإنترنت لشركاء المدارس والمناطق بشأن خدمات التعافي الانتقالية في 20 مايو، ونراجع حالياً وثيقة الأسئلة والأجوبة الشاملة لتوفير التعليم الخاص والخدمات المتعلقة في الوباء.

انخرطنا في اتصالات مستمرة مع شركاء المرحلة الانتقالية، بما فيه وكالات ومجالس الولاية الأخرى، والمدارس، والمنظمات المحلية، وأصحاب العمل، ومقدمي الخدمات التطوير المهني.

كما بدأنا في دمج خدمات التعافي، بما فيه خدمات التعافي الانتقالية، في رصد التعليم الخاص في ولايتنا. في هذا العام الدراسي، شملت عمليتنا مراجعة خطط الانتقال للبرنامج التعليمي المخصص والمدرسة الثانوية وما بعدها، وتقديم الطلاب والاستفادة التعليمية بمرور الوقت، وتوفير التعليم العام المجاني والمناسب في كوفيد. استفسرنا عن حالة تخطيط خدمات التعافي لكل منطقة من المناطق التي رصدناها

للسنة القادمة، سنراجع تحديد وتوثيق وتنفيذ خدمات التعافي للطلاب الأفراد، بما فيه خطط الانتقال، وخطط الثانوية وبعدها، ورصد التقدم، والفوائد التعليمية بمرور الوقت.

## كيف أستطيع معرفة المزيد عن خدمات التعافي الانتقالية؟

- ▶ اطلب من فريق البرنامج التعليمي المخصص معلومات أخرى وبيانات تقدم هدف البرنامج التعليمي المخصص للاعتبار عن تقرير الحاجة إلى خدمات التعافي الانتقالية.
- ▶ التواصل مع مكتب التعليم الخاص في منطقتك إذا كان عندك أسئلة أو انشغالات أخرى.
- ▶ النظر في الاستفادة من أي تعليم تكميلي في السنة الصيفية أو الدراسية التي تقدمها منطقتك، وكذلك أي خدمات مطلوبة للتعافي.
- ▶ زيارة صفحة العائلة لقسم التعليم الخاص بمكتب المشرف على التعليم العام بشأن [الخدمات الانتقالية \(الأعمار 16-21\)](#) لمعلومات عن التخرج والانتقال. يمكنك أيضًا إرسال بريد إلكتروني إلى [قسم التعليم الخاص](#) بمكتب المشرف على التعليم العام أو الاتصال بالرقم 360-725-6075.
- ▶ تواصل مع Rod Duncan على [Rod.Duncan@dshs.wa.gov](mailto:Rod.Duncan@dshs.wa.gov) للتحدث عن خدمات إدارة إعاقات النمو
- لمعرفة المزيد عن خدمات شعبة إعادة التأهيل المهني على [صفحة الانتقال في الثانوية](#) أو التواصل مع Tammie Doyle، مديرة الانتقال في الشعبة، على [بريدها الإلكتروني](#) أو 509-368-1005

يُعدّ فريق البرنامج التعليمي المخصص للطالب أفضل مصدر للمعلومات عن تقدم الطالب وخدماته واحتياجاته لخدمات تعافي المرحلة الانتقالية. يمكنك أيضًا التواصل مع مدير التعليم الخاص في منطقتك مع الأسئلة والانشغالات. يستفيد الطالب من البرامج التكميلية الصيفية أو الدراسية العامة التي تقدمها منطقتك التعليمية، بخلاف أي خدمات تعافي فردية

وأخيرًا، سنظل صفحة عائلة مكتب المشرف على التعليم العام للتعليم الخاص محدثةً بمعلومات عن خدمات الانتقال للطلاب الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و 21 عامًا. يمكنك أيضًا إرسال أي أسئلة خاصة بالطلاب إلى البريد الإلكتروني [speced@k12.wa.us](mailto:speced@k12.wa.us) أو الاتصال بمكتبنا على 360-725-6075.

## الأسئلة؟



[537276026d-rendering-picture-id3https://media.istockphoto.com/photos/red-flag-with-question-mark-on-map-background-](https://media.istockphoto.com/photos/red-flag-with-question-mark-on-map-background-537276026d-rendering-picture-id3)



## الأسئلة المتكررة من الأسر

س: يتلقى طالب خدمات الانتقال وبلغ الحادية والعشرين هذا العام. هل سيتمكن الطالب من الذهاب إلى المدرسة لعام آخر؟

ج: تتوفر خدمات التعافي الانتقالية للطلاب الذين بلغوا 21 عامًا في العام الدراسي 2019-20 أو 2020-21 ولم يحصلوا بعد على دبلوم. وينبغي لفريق البرنامج التعليمي المخصص أن يعمل على نحو تعاوني من أجل تحديد خدمات التعافي اللازمة. مقدار ونوع خدمات التعافي الانتقالية للطالب هي قرارات متخصصة يتخذها فريق البرنامج التعليمي المخصص استنادًا إلى الفجوة في التقدم بين البرنامج التعليمي المخصص قبل كوفيد والخطط الانتقالية وبين التقدم الحالي.

س: تخرج الطالب في يونيو 2020. هل سيتمكن الطالب من الاستفادة من خدمات التعافي؟

**A:** إذا حصل الطالب على دبلوم في يونيو 2020، فإن الطالب لم يعد مؤهلاً للحصول على الخدمات أو الدعم من المنطقة التعليمية العامة. يسقط الحصول على دبلوم أهلية الطالب وحقه في التعليم العام المناسب المجاني (FAPE، free appropriate public education). ويرجع ذلك إلى أن فريق البرنامج التعليمي المخصص مسؤول عن أن يحدد متى يستوفي الطالب متطلبات تخرجه التي تشمل الاعتمادات ومسار التخرج ولكن أيضًا الخطة الانتقالية للبرنامج التعليمي المخصص وأهداف البرنامج التعليمي المخصص. عندما يحصل الطالب على شهادته، فذلك لأن فريق البرنامج التعليمي المخصص قرر أنه استوفى جميع متطلبات التخرج وأنه لا حاجة إلى خدمات تعليم خاصة أخرى، بما فيه خدمات التعافي الانتقالية. إذا كان أحد الوالدين أو الطالب البالغ يظن أن أحد الطلاب حرم من التعليم العام المناسب والمجاني، يمكنه اللجوء إلى خيارات [حل المنازعات](#).

## الأسئلة المتكررة من الأسر

س: ماذا لو لم يتمكن الطالب من الاستفادة من الخدمات في الجائحة؟ ماذا لو تراجع مستوى الطالب في الوباء؟

ج: الاستفادة من التعليم والمشاركة فيه والتقدم والتراجع والخدمات المتعددة وغيره كلها معلومات على فريق البرنامج التعليمي المخصص للطالب النظر فيها ومناقشتها عند تحديد ما إذا كانت خدمات التعافي ضرورية وما ستركز عليه خدمات التعافي.

س: إذا كان عمر الطالب 21 سنةً أو أكثر، ويستفيد من خدمات التعافي الانتقالية، هل سيستفيد الطالب من برنامج تعليمي مخصص؟ أين توثق خدمات التعافي؟

ج: الطلاب فوق سن 21 لا يستفيدون من برنامج تعليمي مخصص، ولكن إذا حدد فريق البرنامج التعليمي المخصص أنهم بحاجة إلى خدمات التعافي الانتقالية، سيوثق ذلك في إشعار مكتوب مسبق.

شكرًا لجهودكم المستمرة لدعم  
طلابكم في الظروف  
المستعصية والمتقلبة وعلى  
شراكتكم المستمرة مع  
المدارس والشركاء التربويين!

